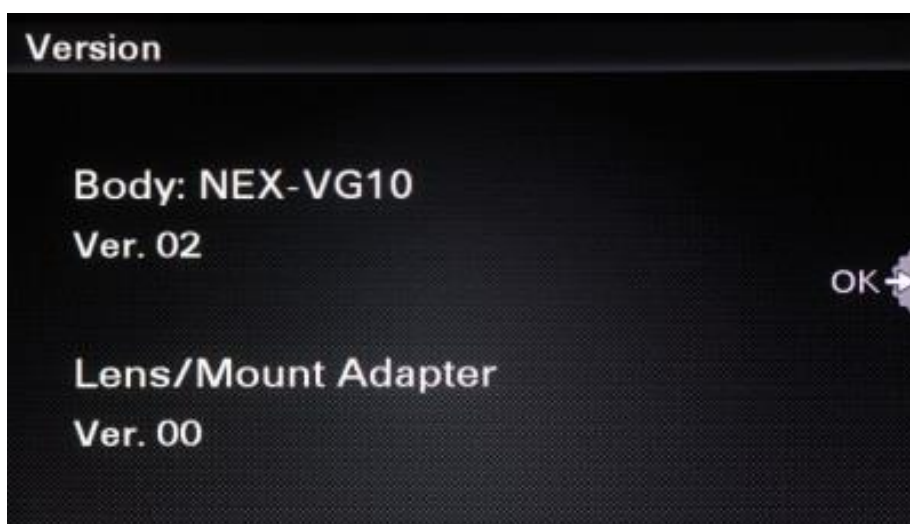
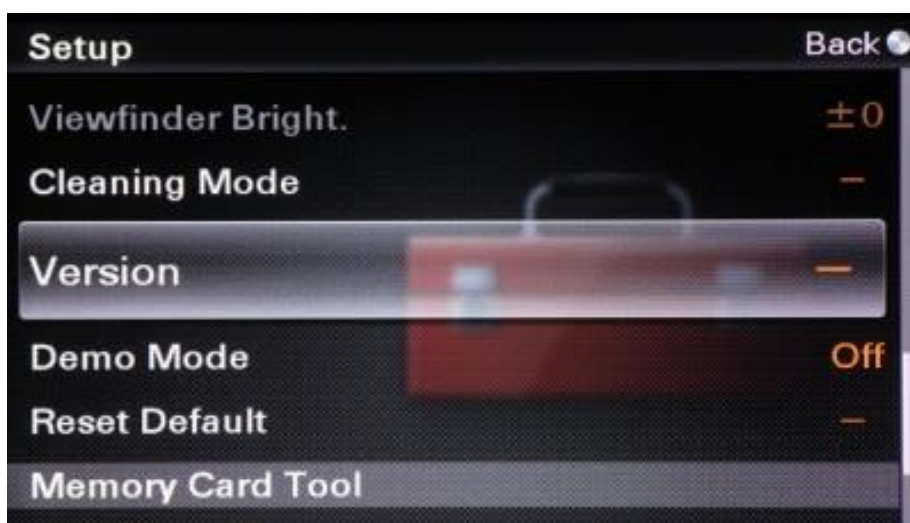


Адаптер объектива Metabones Smart Adapter / Speed Booster,
инструкция по эксплуатации.

Проверка и обновление версии программного обеспечения («прошивки»)

Для проверки текущей версии ПО вашего адаптера, установите на него любой объектив Canon EF и поставьте на камеру Sony NEX. Нажмите кнопку «Меню» (MENU) на камере и найдите пункт, отображающий версию ПО камеры и объектива (местонахождение и название этого пункта может отличаться в зависимости от модели камеры, при возникновении сложностей используйте инструкцию от вашей фото- или видеокамер).

Возможный вариант меню камеры с версией ПО (зависит от модели):



Обновление программного обеспечения Smart Adapter и Smart Booster.

- Только Smart Adapter Mark IV и Speed Booster ULTRA поддерживают обновление ПО самим пользователем. Обновление ПО предыдущих версий адаптеров (Smart Adapter Mark I, II, III, Speed Boster первого поколения) возможно только через

сервисный центр. Свяжитесь со службой клиентской поддержки Metabones для уточнения деталей.

- Вам потребуется кабель USB 2.0 micro.
- Требования к операционной системе компьютера: Mac OSX от 10.9 и выше, Windows PC с Open GL 2.0. Внимание: программа обновления может некорректно работать с ОС OSX при подключении 2 и более мониторов. Если вы испытываете сложности, отключите один из мониторов.
- Загрузите программу обновления «Metabones App» с сайта www.metabones.com
Одна и та же программа подходит для всех моделей адаптеров Metabones.

Процесс обновления

- Запустите приложение Metabones App
- Присоедините к адаптеру USB кабель, удерживая нажатой кнопку открытия диафрагмы на адаптере (Wide-Open button).
- Приложение Metabones App обнаружит адаптер, появится кнопка «Update»
- Кликните кнопку «Update», дождитесь завершения обновления.

Зеленый и расширенный режимы

Ваш адаптер Metabones (EF-E Speed Booster ULTRA / EF-E Speed Booster / EF-E Smart Adapter II / EF-E Smart Adapter III/ EF-E Smart Adapter IV) имеет два различных режима работы. Каждый режим поддерживает различный набор функций. Режим работы можно выбрать при установке объектива. Различия между двумя режимам работы указаны в таблице.

Если Вы используете видеокамеры, такие как Sony серий FS и VG,

Зеленый режим (Green Mode)	Расширенный режим (Advanced Mode)
Автофокус (режим фото только для серии FS)	Индикатор положения трансфокатора Отображение информации о расстоянии Автоматическая диафрагма

Если Вы используете фотокамеры, такие как Sony серий NEX-7, NEX-5 и NEX-3,

Зеленый режим (Green Mode)	Расширенный режим (Advanced Mode)
Автофокус Прикрывает диафрагму при спуске затвора Нет предварительного просмотра ГРИП Низкое энергопотребление	Помощь при ручной фокусировке (автоматический увеличитель) Прикрывает диафрагму при повороте кольца диафрагмы Постоянный предварительный просмотр ГРИП, отменяется с помощью кнопки, открывающей диафрагму «wide-open button» Высокое энергопотребление

ВАЖНО: не используйте расширенный режим ручной фокусировки «Advanced Manual Focus Mode», если Ваша камера NEX-7 имеет прошивку 1.01.

В Зеленом режиме, заряд аккумулятора сохраняется за счет сокращения движений диафрагмы и сокращения времени работы стабилизации изображений (если объектив соответственно оборудован). Диафрагма не закрывается до тех пор, пока кнопка спуска затвора не будет нажата до упора или не будет нажата кнопка видеосъемки. В Зеленом режиме, стабилизация изображения не будет активирована до полунажатия кнопки спуска затвора или до начала видеосъемки.

Зеленый режим активируется по умолчанию для Smart Adapter II, оснащенного прошивкой версии 14 или выше, Smart Adapter III, IV и адаптеров Speed Booster. Расширенный режим используется по умолчанию в ранних версиях Smart Adapter (I, II с ПО ниже 14 версии).

Вы можете изменить режим при включении питания камеры, для этого либо

1. сначала установите Metabones Smart Adapter на корпус камеры Sony NEX, а затем, нажимая Wide-Open button* на Smart Adapter, установите объектив на Smart Adapter,

либо

2. сначала установите объектив на Metabones Smart Adapter, а затем, нажимая Wide-Open button на Smart Adapter, установите Smart Adapter на корпус камеры Sony NEX.

**Wide-Open button – кнопка на корпусе адаптера, открывающая диафрагму объектива. Подробнее ниже.*

Обратите внимание, что следующие функции не доступны в Зеленем режиме.

- Помощь при ручной фокусировке (автоматический увеличитель) при повороте кольца фокусировки. Помощь при ручной фокусировке может быть приведена в действие вручную.
- Кнопка, открывающая диафрагму, «Wide-Open button» (однако, эта кнопка поддерживается на видеокамерах NEX серии NEX-VG).
- Отображение расстояния и положения зума на корпусе видеокамеры NEX

Режим работы сбрасывается на значение по умолчанию при снятии или Smart Adapter с камеры, или объектива с адаптера.

Зеленый режим может быть недоступен на ранних моделях камер NEX (NEX-5, NEX-3, NEX-VG10, NEX-C3). Зеленый режим недоступен для Metabones Smart Adapter первого поколения (Mark I).

Установка «Расширенного режима» режимом по умолчанию.

1. Включите камеру, предварительно отсоединив объектив.
2. Установите адаптер Metabones на объектив, если он еще не установлен.

3. Удерживая нажатой кнопку открытия диафрагмы (Wide-Open button), установите на камеру адаптер с объективом.
4. Не отпуская кнопку открытия диафрагмы, выключите камеру.

Внимание: Таким же способом можно вернуть «Зеленый режим» значением по умолчанию. Однако следует помнить, что адаптер поддерживает около 10 таких переключений, после чего можно будет делать только временные изменения. Обновление ПО адаптера возвращает возможность изменять режим по умолчанию.

Кнопка, открывающая диафрагму (Wide-Open button)

В «Расширенном режиме» (Advanced Mode) нажатие и удержание этой кнопки открывает диафрагму объектива до максимального значения для удобства фокусировки. Отпустите кнопку, и диафрагма вернется к значению, установленному на камере. Кнопка не функционирует в момент экспонирования кадра и во время видеосъемки.

В «Зеленом режиме» (Green Mode) кнопка Wide-Open button дублирует функцию блокировки автофокусировки («Focus hold»), которая встречается на объективах Sony G. Вы можете переназначить эту функцию на другую через меню камеры, если камера поддерживает такую возможность (уточните в инструкции пользователя).

Работа с оптической стабилизацией изображения

Встроенная 5-осевая стабилизация изображения SteadyShot INSIDE

Адаптер Metabones передает камере информацию о фокусном положении и дистанции фокусировки объектива, поэтому встроенная оптическая стабилизация камеры, SteadyShot INSIDE, (при ее наличии) будет функционировать без проблем. Убедитесь, что функция SteadyShot включена в положение ON или Auto в меню параметров камеры. При подключении объектива через оригинальный телеконвертер Canon (Canon EF Extender) стабилизация также будет работать без каких-либо нюансов.

Переключение между стабилизатором камеры и стабилизатором объектива

По умолчанию используется что-то одно: если переключатель IS на объективе стоит в положении ON, то используется только оптический стабилизатор объектива, при его выключении – включается стабилизация в корпусе камеры. Совместная работа обоих стабилизаторов невозможна. Для того, чтобы полностью выключить оба стабилизатора (при их наличии), удерживайте нажатой кнопку Wide-Open button и одновременно переведите режим стабилизатора на объективе в положение OFF.

Меры предосторожности при использовании объективов Tamron с оптической стабилизацией VC

Объективы Tamron последнего поколения поддерживают оба режима стабилизации изображения, как стабилизацию в камере, так и стабилизацию в объективе. Однако объективы предыдущих поколений могут некорректно работать со встроенным стабилизатором SteadyShot INSIDE, поэтому перед работой требуется провести следующую проверку:

1. Проверьте, издает ли камера шум при включении переключателя VC на объективе, когда вы удерживаете полунажатой кнопку спуска затвора. Если шум есть, то стабилизатор в объективе следует отключить и не использовать.
2. Проверьте, есть ли тихий шум из камеры при переводе выключателя VC в положение OFF (продолжайте удерживать полунажатой кнопку спуска затвора). Если шума нет, то встроенная стабилизация недоступна и следует использовать стабилизатор VC в объективе.
3. Если в первом случае шума нет, а во втором есть, то объектив работает корректно, вы можете использовать любой стабилизатор: как в объективе, так и в камере.

Особенности работы в «Расширенном режиме» (Advanced Mode)

Помощь при ручной фокусировке (автоматическое увеличение)

Когда вы поворачиваете кольцо фокусировки объектива с байонетом Canon EF, изображение в видоискателе автоматически увеличивается для облегчения ручной фокусировки.

Для этой функции требуется установка переключателя AF/MF на объективе с байонетом Canon EF на позицию MF, а также поддержка объективом передачи информации о расстоянии.

- Автоматическое увеличение не работает, если объектив не поддерживает передачу информации о расстоянии. Практически все объективы Canon, созданные за последние 20 лет, ее поддерживают, но, тем не менее, ряд известных объективов, таких как EF 35/2, EF 50/1.0L и EF 50/1.4 являются исключениями
- Автоматическое увеличение не работает, когда Smart Adapter находится в Зеленем режиме.
- Видеокамеры NEX не поддерживают автоматическое увеличение.

Тем не менее, помощь при ручной фокусировке (автоматический увеличитель) все же может быть приведена в действие вручную при использовании объективов, не поддерживающих передачу информации о расстоянии, или при использовании Smart Adapter в зеленом режиме, или видеокамер NEX. Для этого необходимо уточнить детали в руководстве пользователя к камере.

Использование фокус-пикинга (Focus Peaking) без автоматического увеличения

Примечание: Focus Peaking – это функция, которая акцентирует цветом контуры объектов, находящихся в зоне резкости. Ваша камера может не поддерживать фокус-пикинг, или пункты меню вашей камеры могут отличаться от описанных ниже. Проверьте руководство пользователя от вашей камеры.

Найдите «Peaking Level» в меню настроек Вашей камеры и выберите необходимый уровень фокус-пикинга. Для использования фокус-пикинга либо установите переключатель AF/MF на объективе с байонетом Canon EF на позиции MF, либо установите камеру на режим MF.

Вы можете использовать только фокус-пикинг, отключив автоматическую помощь при фокусировке (авто-увеличитель), сохранив при этом возможность вручную активировать увеличение. Для этого есть 2 способа:

- Или переведите адаптер в Зеленый режим
- Или поставьте переключатель фокусировки на камере в положение MF, а переключатель на объективе в положение AF. Функции MF Assist и Focus Peaking должны быть включены в меню камеры. Этот вариант возможен только в том случае, если объектив поддерживает постоянную ручную фокусировку (Full-Time Manual), в противном случае можно повредить механизм автофокусировки.

Отображение параметров съемки (Settings Effect)

На некоторых камерах NEX в меню настроек есть параметр «Отображение Live View» («Live View Display»). Если он установлен на «Отображение параметров ВКЛ» («Settings Effect On»), изменения диафрагмы сразу же применяются в режиме просмотра Live View mode. Тогда то, что вы видите в видоискателе, всегда отражает глубину резкости конечного изображения.

При настройке «Settings Effect Off» видоискатель не отображает глубины резкости конечного изображения до тех пор, пока вы не нажмете наполовину кнопку спуска затвора.

Когда адаптер Metabones работает в Зеленом режиме, диафрагма всегда установлена в полностью открытое положение и закрывается только при полном нажатии на кнопку спуска затвора или на кнопку начала видеозаписи.

Калибровка объектива

Каждый объектив, использующийся с адаптером Metabones, проходит автоматическую калибровку при первом использовании и сохраняется в постоянной памяти адаптера. Обычно для этого достаточно просто использовать объектив в обычном режиме. Однако иногда может потребоваться ручная калибровка. Для ее выполнения следуйте следующим инструкциям:

1. Включите камеру.
2. Установите объектив на адаптер, а адаптер на камеру (в любом порядке).
3. Наведитесь на ровную поверхность без контрастных деталей, чтобы камера не могла сфокусироваться. Дайте автофокусировке сделать один полный проход от бесконечности до минимальной дистанции и обратно.
4. Если используется камера Sony с фазовой фокусировкой (например, A7 II, A7R II), сфокусируйтесь на объекте с вертикальными контрастными переходами.
5. Если используется зум-объектив, медленно зуммируйте его до максимального фокусного расстояния, затем обратно, и повторите еще раз.
6. Выключите камеру.
7. Подождите по меньшей мере 5 секунд. Вы услышите тихий тикающий звук от объектива (диафрагма закрывается в минимальное положение) или негромкий стук от камеры, если она оснащена встроенной системой оптической стабилизации. Теперь данные о вашем объективе записаны в постоянную память адаптера.

Настройка фокусировки на бесконечность (только для Speed Booster)

Ваш Speed Booster тщательно доработан с помощью специализированного оборудования на заводе, чтобы иметь возможность сфокусироваться на бесконечности при использовании любой комбинации объективов и камеры, а также для обеспечения оптимального оптического качества при использовании объективов с плавающими элементами. Никаких регулировок не требуется.

Однако некоторые старые объективы, раскалиброванные в связи с длительной эксплуатацией и оптика с низким качеством, возможно, не смогут сфокусироваться на бесконечность при использовании Speed Booster. Есть возможность настроить Speed Booster и для этих объективов. Однако помните правило, что «если что-то работает, не надо это чинить». Если у Вас работает фокусировка на бесконечность, не пытайтесь ее настраивать.

Итак, действия следующие:

1. Возьмите адаптер Metabones Speed Booster.
2. Отметьте исходное положение линз адаптера так, чтобы вы могли вернуться к нему в случае необходимости.
3. Для Micro Four Thirds Speed Booster ULTRA ослабьте стопорный винт, находящийся в углублении, рядом с кнопкой отсоединения объектива.
4. У остальных моделей Speed Booster стопорный винт находится под одним из лепестков байонетного крепления со стороны камеры. Если в вашей модели винтов несколько, следует освободить тот, который имеет головку под шлицевую отвертку.
5. Поверните линзы объектива против часовой стрелки.
6. Затяните стопорный винт.
7. Проверьте. При фокусировке на объект, который находится очень далеко, шкала расстояния должна указывать на знак бесконечности. Внимание: всегда затягивайте стопорный винт перед тестированием.
8. Повторите регулировку по мере необходимости.

Вращайте против часовой стрелки



Стопорный винт

При настройке варифокальных объективов шкала расстояний может не совпадать в точности с маркировкой бесконечности при каждом отдельном фокусном расстоянии. Если это так, то сначала отрегулируйте объектив при нахождении положения зума в середине своего диапазона и затем проверьте фокусировку на бесконечность на минимальном и максимальном фокусных расстояниях.